

DSM RESINS

TEKLYNX SENTINEL affronta la sfida mondiale dell'etichettatura chimica per i Gruppi DSM Resins (Resine DSM)

Descrizione generale della soluzione

Industria

Trasformazione chimica

Applicazione

Distribuzione/stampa in più lingue di etichette di spedizione e avvertenze

Prodotti software Teklynx

Software di stampa etichetta
CODESOFT®

Software di gestione stampa
SENTINEL™

Hardware

Stampanti: Printronix e TEC
Rete geografica

Software

SAP ERP
Microsoft Windows

Partner

GraphicALL Systems b.v
Kroonstraat 26
4879 AV Etten-Leur
Paesi Bassi
Telefono: +31-76-5036404
Fax: +31-76-5036379
e-mail: info@graphicall.com
www.graphicall.com

DSM Coating Resins (Resine di rivestimento DSM) e DSM Composite Resins (Resine composite DSM), due Gruppi commerciali di DSM, hanno affrontato una importante sfida nell'etichettatura dei loro prodotti. I gruppi, indicati complessivamente come gruppo Resine, con impianti di produzione in Europa occidentale, negli Stati Uniti e in Estremo Oriente, non avevano un sistema di etichettatura centralizzato per la stampa delle informazioni standardizzate sui rischi e la sicurezza relativi alle resine da loro prodotte.

La situazione era complicata dall'esigenza di dover stampare sulle etichette informazioni sui rischi e la sicurezza nella lingua locale di ogni giurisdizione attraversata dai materiali spediti. Il mancato rispetto di questa richiesta avrebbe potuto provocare situazioni pericolose e dar luogo a multe.

Bert Hofsink, team leader di DSM Resins, si è rivolto a GraphicALL systems b.v per una soluzione. GraphicALL ha consigliato l'adozione della soluzione di gestione di stampa TEKLYNX® SENTINEL™, in abbinamento con il software di stampa etichette CODESOFT®. Questo approccio avrebbe raccolto le informazioni delle etichette tramite un IDoc SAP, applicato le istruzioni appropriate nelle lingue desiderate, e inviato le informazioni a una stampante di etichette appropriata.

DSM Coating Resins, con sede centrale nei Paesi Bassi, e DSM Composite Resins, con sede centrale in Svizzera, sono parte di DSM, una società che fattura 8 miliardi di euro con sede nei Paesi Bassi attiva nel settore dei prodotti della biologia, dei materiali ad alte prestazioni e dei prodotti chimici per l'industria. I due gruppi aziendali di DSM, DSM Coating Resins e DSM Composite Resins, realizzano materie prime per l'industria delle vernici, nonché resine da usare nella tecnologia e nei trasporti, per es. imbarcazioni in poliestere. Assieme dispongono di 13 stabilimenti, compresi quelli in Francia, Germania, Italia, Spagna, Paesi Bassi e Regno Unito, nonché nell'Illinois, nella Carolina del Nord e in Georgia negli Stati Uniti. Hanno anche un'attività produttiva nell'Estremo Oriente.

Molti dei materiali prodotti da DSM Resins richiedono informazioni sui rischi e la sicurezza (Risk & Safety, R&S), il che significa che su ogni contenitore devono essere apposte etichette specifiche del prodotto. Il volume



di stampa è elevato. DSM Resins stampa etichette di produzione, spedizione, materie prime e trasporto aereo, nonché varie etichette per piccole quantità campione e per soddisfare le esigenze specifiche di alcuni clienti o paesi.

La società spedisce il prodotto in fusti da 200kg, in contenitori per la spedizione da 1000 litri e in cisterne. Utilizza anche contenitori speciali per campioni e per soddisfare le esigenze dei clienti. La etichette di spedizione deve rispecchiare con precisione il contenuto, nonché le informazioni R&S, nelle lingua appropriata per ogni paese attraversato dal contenitore. DSM resins realizza circa 700 processi di stampa al giorno con una media di 30-40 etichette per stampa, che possono arrivare fino a 200 etichette. Essa gestisce circa 30 stampanti nei suoi 13 stabilimenti e mantiene circa 40 modelli diversi di etichetta.

“Il sistema TEKLYNX è in uso da circa due anni e ci ha aiutato a eliminare il tempo perso e gli errori di etichettatura.”

*Bert Hofsink
team leader di DSM Resins*

La società si muove in direzione della gestione centralizzata delle etichette

In precedenza, l'etichettatura era gestita a livello locale con ogni impianto responsabile dello sviluppo o adattamento del testo dell'etichetta e della garanzia che venissero apposte sui contenitori le etichette R&S nelle lingue corrette.

Bert Hofsink, team leader di DSM Resins, ha commentato così, “Quello che avevamo erano 13 impianti di produzione che usavano diversi tipi di applicazioni per gestire localmente i dati sulla sicurezza. Era una situazione confusa e in alcuni casi abbiamo persino ricevuto delle sanzioni dalle autorità locali perché le informazioni non erano aggiornate.

“DSM considera l'etichettatura una applicazione di importanza aziendale. Dato che si verifica alla fine della catena di rifornimento, qualsiasi disturbo tecnico provoca rapidamente dei ritardi nei trasporti. La mancanza di etichette significa che i camion non possono lasciare lo stabilimento!”

La società decise di centralizzare tutta l'etichettatura e gestirla dal suo sistema Enterprise Resource Planning SAP ubicato nel sito di hosting centrale nei Paesi Bassi. La progettazione e l'amministrazione delle etichette per la gestione di tutta la stampa di etichette di ogni impianto di produzione sarebbe stata gestita dal gruppo centrale di gestione dell'applicazione SAP. I dati materiali sulla sicurezza sarebbero stati controllati da un luogo unico da una divisione di Gestione dati centralizzata.

Hofsink contattò GraphicALL systems b.v, un integratore di sistemi nei Paesi Bassi, che consigliò l'adozione del software di gestione di stampa TEKLYNX® SENTINEL™. Il nuovo approccio avrebbe sfruttato lo standard di documento IDoc di SAP per lo scambio di documenti elettronici e collocato il sistema di gestione della stampa TEKLYNX SENTINEL presso il sito di hosting centrale.

Per ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni sui prodotti o servizi Teklynx, visitate il nostro sito Web o chiamateci al (414) 535-6200 negli Stati Uniti o in Canada. Al di fuori dei 50 stati degli USA e del Canada, contattate Teklynx al +33 562-601-080.

Per accedere alle informazioni tramite World Wide Web, andate a:

<http://www.teklynx.eu.com/>

<http://www.teklynx.com/>

© 2005 Teklynx International. Tutti i diritti riservati.

Questo caso di studio ha una funzione unicamente informativa. TEKLYNX NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA ESPlicita O IMPLICITa IN QUESTO RIASSUNTO.

TEKLYNX, SENTINEL e CODESOFT sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Braton Groupe sarl o delle sue società affiliate. Tutti gli altri marchi e nomi di prodotto sono marchi commerciali dei rispettivi proprietari.

Giugno 2005

Lo standard IDoc di SAP alimenta SENTINEL

Circa metà del progetto complessivo riguardava lo sviluppo di software personalizzato per il sistema SAP. La società iniziò classificando tutte le informazioni R&S in modo da poter creare documenti IDoc, piccoli file di testo che avrebbero incluso dei riferimenti utilizzabili da SENTINEL per recuperare le informazioni corrette.

Per esempio, una frase di rischio potrebbe essere definita nell'IDoc SAP come R1 o R13; le informazioni sulla sicurezza sono classificate allo stesso modo con un identificatore S; la lingua è definita come EN (Inglese), NL (Olandese), SP (Spagnolo), ecc.; e una stampante locale è assegnata in base alla posizione del richiedente.

Il sistema SAP invia le informazioni IDoc tramite FTP (File Transfer Protocol) al server di etichettatura centrale. La directory "inbound IDocs" è controllata da SENTINEL. SENTINEL elabora immediatamente i dati nel file di destinazione. Usando le abbreviazioni di riferimento nell'IDoc, SENTINEL cerca le frasi di testo effettive e i segnali di pericolo che sono memorizzati nel sistema SAP e recupera le frasi appropriate nelle lingue richieste.

"Sul server di etichette, abbiamo un database con tutte le lingue e tutte le informazioni sulla sicurezza dove il testo effettivo è disponibile per essere messo sull'etichetta. Analogamente, i simboli di sicurezza sono memorizzati sul server di etichette. Se l'IDoc contiene un codice di simbolo, SENTINEL raccoglie l'immagine grafica corrispondente e la inserisce sull'etichetta," afferma Hofsink.

Ora, un operatore di un qualsiasi stabilimento DSM Resins in Europa o negli USA deve semplicemente compilare una schermata SAP standard sul proprio terminale locale collegato alla rete geografica (WAN). Per esempio, per la spedizione, l'operatore seleziona l'elenco delle consegne in sospeso. SAP calcola il numero necessario di etichette per riga di consegna. In base alle informazioni sulla sicurezza del materiale in consegna, offre anche il tipo di etichetta appropriato, come "ADR Class 3" o "Non-ADR." Tutto ciò che l'operatore deve fare è selezionare le righe e premere il pulsante "Stampa".

In quel momento, un IDoc viene creato da SAP. Tutte le informazioni importanti, come il codice e il nome del materiale, il numero del lotto, l'indirizzo di spedizione del cliente, numero di etichette, tipo di etichetta, tipo di stampante, ecc., vengono recuperate dal database SAP. L'IDoc viene inviato al server SENTINEL. SENTINEL seleziona le frasi R&S, le lingue e le informazioni del cliente appropriate in base all'IDoc. Quindi SENTINEL usa il software di progettazione e stampa etichette TEKLYNX CODESOFT® per selezionare il progetto di etichetta appropriato e inserire il testo nell'etichetta. L'etichetta completata e formattata viene inviata attraverso la WAN direttamente alla stampante assegnata presso il sito locale.

Per esempio, un operatore in Italia che sta spedendo il prodotto in Polonia seleziona il prodotto in spedizione, la quantità, la dimensione del contenitore, la modalità di trasporto, l'indirizzo di destinazione, etc. Il sistema SAP crea un IDoc. SENTINEL usa i dati nell'IDoc per selezionare le lingue (Italiano, Tedesco e Polacco) e invia le informazioni R&S appropriate in tutte e tre le lingue per la singola etichetta. All'operatore viene detto quale etichetta usare e le etichette completamente formattate appaiono sulla stampante assegnata, il tutto in pochi secondi.

“L'utente è convinto di stare semplicemente stampando una etichetta. Quello che sta effettivamente succedendo è che sta avviando un processo IDoc completo tra SAP e SENTINEL. L'utente deve avere a che fare solo con SAP, mentre TEKLYNX SENTINEL è la 'scatola nera' dietro le quinte. Questo approccio a “scatola nera” sta funzionando veramente bene. Invece di chiedere all'operatore di imparare un'altra applicazione, ci siamo concentrati su una soluzione front-end SAP facile da usare e personalizzata, lasciando che sia la tecnica a fare il vero lavoro,” spiega Hofsink.

Per rendere più facile e più efficiente il processo di selezione dell'operatore, all'utente viene presentato un menu specifico del sito che offre selezioni predefinite personalizzate. Le selezioni predefinite possono essere aggirate dall'operatore se necessario. Per esempio, la lingua predefinita per gli impianti dei Paesi Bassi è l'Olandese; negli USA è l'inglese. Il menu inoltre presenta solo i prodotti che vengono realizzati in quello stabilimento.

Viene inoltre installato un mirror completo del server di etichette. Il server di backup può occuparsi del processo di etichettatura in pochi minuti, nel caso il primo server fallisca. Ogni sito ha almeno due stampanti. Questo garantisce la disponibilità 7x24.

Una parte del progetto di sviluppo consisteva nello stabilire un processo di manutenzione e aggiornamento ben definito che sia gestito dal gruppo di gestione dell'applicazione SAP centrale. Un utente può fare una richiesta se ha bisogno di una nuova etichetta. La nuova etichetta viene sviluppata su un server di prova che è in grado di eseguire delle simulazioni con i dati SAP per controllare che contenuto e progetto vadano bene. Quindi l'etichetta viene inviata al richiedente; infine, una scheda di controllo modifiche analizza il nuovo progetto. Una volta approvata, l'etichetta viene rilasciato alla produzione e resa disponibile a tutti i 13 stabilimenti.

“Il sistema TEKLYNX è in funzione da circa due anni. Si è dimostrato affidabile e di manutenzione veramente facile. Per noi, i veri vantaggi sono la semplicità del processo di etichettatura presso i siti, che ci fa risparmiare molto tempo, e l'eccellente controllo centrale sui progetti di etichetta e sui dati contenuti”, afferma Hofsink.